

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 19 (1957)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un bon conseil



Trayez des vaches satisfaites

(Les autres ne produisent pas assez !)

Une bonne machine à traire doit imiter le travail du veau. SURGE y parvient grâce à son pot suspendu et à son pulsateur à action simultanée sur les quatre trayons. Ce système ajoute, aux mouvements habituels de massage et de succion, une traction vers le bas et vers l'avant. Cette traction augmente vers la fin de la traite, ce qui permet de terminer à la machine et d'éviter que les gobelets «remontent».

Autre avantage du pot suspendu SURGE: 12 cm seulement de tuyau caoutchouc: nettoyage facilité, meilleure hygiène.

N'achetez pas une machine à traire sans vous être fait démontrer, sans engagement pour vous, la machine à traire SURGE, fruit de 30 ans d'expérience.

Nos installations sont effectuées par des spécialistes SURGE, de même que les révisions périodiques.

Pour tous renseignements, offres ou démonstration, adressez — vous à nos revendeurs ou directement à

BERTHOUD VEVEY

Représentant exclusif pour la Suisse, tél. (021) 5 34 33/34/35

Adressez à Berthoud S.A., Vevey

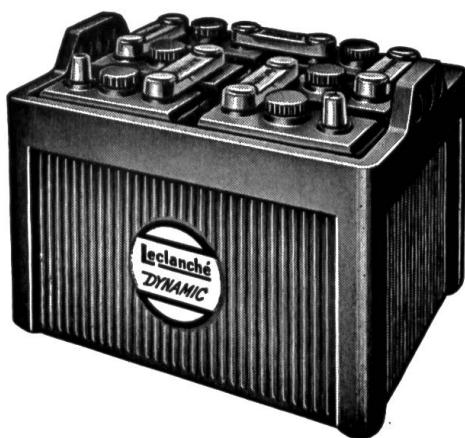
Veuillez me faire, sans engagement pour moi, une offre démonstration de la machine à traire SURGE.

Nombre de vaches:

Nom et adresse:

Pour la mise en marche de vos tracteurs, utilisez

la batterie LECLANCHÉ «DYNAMIC»



- grand pouvoir de démarrage, même à basse température,
- longue durée de service,
- très résistante aux surcharges

LECLANCHÉ S. A. YVERDON
DÉPARTEMENT ACCUMULATEURS